

www.mahe.com.co

Incoterms:	SIGLAS	Packing and checking (amounts, weight, quality, etc) Embalado y verificación (cantidades, peso, calidad, etc)	Loading (truck) Stuffing (container) Carga (camión), Llenado (container)	Inland Transportation (FCL, LCL, airfreight, etc) to port, airport, terminal, etc Transporte interior (FCL, LCL, aéreo, etc) a puerto, aeropuerto, terminal, etc	Export customs Formalidades Formalidades aduaneras de exportación	Handling charges (at origin port, airport, terminal, etc) Costes de manipulación en origen (puerto, aeropuerto, etc)	International main carriage Transporte internacional principal	Insurance during the international transport Seguro de la mercancía durante el transporte internacional	Handling Charges (at destination port, airport, etc) Costes de manipulación en destino (puerto, aeropuerto, frontera, terminal, etc)	Import Customs Formalities Formalidades aduaneras de importación	Inland transport (from port, airport, etc to agreed place) Transporte interior (desde puerto, aeropuerto, etc a punto convenido)	Reception and Unloading / Unstuffing (at agreed place) Recepción y Descarga / Vaciado (en punto convenido)	TRANSPORT MEANS / MODALIDAD TRANSPORTE Seafreight Marítimo Roadfreight Carretera Airfreight Aéreo Train transport Ferrocarril
Ex Works... <i>(name agreed place)</i> En Fábrica (punto convenido)	EXW	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/> <input checked="" type="radio"/> <input checked="" type="radio"/> <input checked="" type="radio"/>
Free Carrier... <i>(name agreed place)</i> Franco Transportista... (punto convenido)	FCA	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/> <input checked="" type="radio"/> <input checked="" type="radio"/> <input checked="" type="radio"/>
Free Alongside Ship... <i>(name agreed loading port)</i> Franco o libre al costado del Buque... (Puerto de embarque convenido)	FAS	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Free on Board... <i>(name agreed loading port)</i> Franco a Bordo... (Puerto de embarque convenido)	FOB	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/> <input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Cost and freight... <i>(name discharging port)</i> Coste y Flete... (puerto de destino convenido)	CFR	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Cost Insurance and Freight... <i>(name port of discharge)</i> Coste, Seguro y Flete... (puerto de destino convenido)	CIF	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Carriage Paid To... <i>(name agreed destination place)</i> Transporte Pagado... (hasta lugar de destino convenido)	CPT	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/> <input checked="" type="radio"/> <input checked="" type="radio"/> <input checked="" type="radio"/>
Carriage and Insurance paid to... <i>(name agreed destination place)</i> Transporte y Seguro Pagado... (hasta lugar de destino convenido)	CIP	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/> <input checked="" type="radio"/> <input checked="" type="radio"/> <input checked="" type="radio"/>
Delivered at Terminal... <i>(name terminal at port/place destination)</i> Entrega en terminal... (terminal en puerto o lugar de destino)	DAT	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/> <input checked="" type="radio"/> <input checked="" type="radio"/> <input checked="" type="radio"/>
Delivered at place... <i>(name place of destination)</i> Entrega en lugar... (lugar de destino designado)	DAP	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/> <input checked="" type="radio"/> <input checked="" type="radio"/> <input checked="" type="radio"/>
Delivered Duty Paid... <i>(name agreed place)</i> Entregado Derechos pagados (punto de destino convenido)	DDP	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/> <input checked="" type="radio"/> <input checked="" type="radio"/> <input checked="" type="radio"/>

Costs and risk for vendor / Costes y riesgos del vendedor Costs and risk for buyer / Costes y riesgos del comprador